



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 April 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать девятая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Испания

* Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.

GE.15-07663 (R) 190515 190515



* 1 5 0 7 6 6 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–4	3
I. Резюме процесса обзора	5–130	3
А. Представление государства – объекта обзора	5–21	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора	22–130	6
II. Выводы и/или рекомендации.....	131–132	15
Приложение		
Состав делегации		30

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 от 18 июня 2007 года, провела свою двадцать первую сессию 19–30 января 2015 года. Обзор по Испании был проведен на 5-м заседании 21 января 2015 года. Делегацию Испании возглавлял государственный секретарь по иностранным делам Игнасио Ибаньес. На своем 10-м заседании, состоявшемся 23 января 2015 года, Рабочая группа приняла доклад по Испании.
2. 13 января 2015 года Совет по правам человека, чтобы облегчить обзор по Испании, отобрал следующую группу докладчиков ("тройка"): бывшая югославская республика Македония, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Сьерра-Леоне.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 для проведения обзора по Испании были изданы следующие документы:
 - а) национальный доклад/письменное представление, подготовленное в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/21/ESP/1);
 - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/21/ESP/2);
 - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/21/ESP/3).
4. Через "тройку" Испании был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Германией, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Чешской Республикой и Швецией. Эти вопросы имеются в экстранете универсального периодического обзора (УПО).

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Как считал государственный секретарь Испании по иностранным делам, универсальный периодический обзор является существенным инструментом для правозащитных директив и законов и механизмом диалога между государствами относительно их приверженности универсальной системе поощрения и защиты прав человека.
6. Делегация напомнила, что Испания ратифицировала большинство правозащитных инструментов и факультативных протоколов, представила все свои доклады договорным органам и направила открытое приглашение специальным процедурам. Со своего первого УПО Испания приняла визиты по четырем специальным процедурам.
7. Составление национального доклада рассчитано в качестве механизма самокритики, что является существенным элементом УПО, и сопряжено с участием министерств и других публичных учреждений и гражданского общества. Чтобы лучше понять, как воспринимаются законы и директивы, продвигаемые

правительством, крайне полезны предложения со стороны гражданского общества. В этом процессе участвовало в качестве наблюдателя и национальное правозащитное учреждение в лице Народного защитника.

8. Национальный доклад сфокусирован преимущественно на рекомендациях, полученных в 2010 году, которые разбирались ранее в добровольном промежуточном докладе, представленном в 2012 году, и на вехнях и событиях последних лет, и в частности на предпринятой фискальной корректировке с целью противостоять глобальному экономическому и финансовому кризису, значительные отзвуки которого ощущаются до сих пор. Делегация напомнила, что правительство принимало в расчет критерии, установленные Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам относительно мер корректировки, которые должны быть соразмерными, временными и необходимыми и не должны носить регрессивный или дискриминационный характер.

9. Делегация далее описала некоторые из тем национального доклада. На институциональном уровне она упомянула учреждение в Испании в каждой из провинциальных прокуратур отделений по преступлениям на почве ненависти и дискриминации. Было также отмечено учреждение поста Национального докладчика по вопросу о торговле людьми, с тем чтобы улучшить координацию среди различных причастных учреждений.

10. Как подчеркнула делегация, на законодательном уровне текущая реформа Уголовного кодекса приведет к значительным эволюциям в правозащитной сфере. Например, реформа обеспечит криминализацию принудительного брака, укрепит защиту жертв гендерного насилия, скорректирует определение сексуальной эксплуатации и принудительной проституции и укрепит защиту детей от преступлений, ущемляющих их сексуальную свободу. Реформа также позволит квалифицировать в качестве отдельного преступления насильственное исчезновение.

11. Что касается осуществления рекомендаций, полученных в 2010 году, то, как отметила делегация, правительство намерено принять после консультаций новый Национальный план по правам человека, рассчитанный на более длительную перспективу, вследствие чего он будет трансформирован в государственную политику. Кроме того, со своего первого УПО Испания предприняла, реализовала или продвинула разработку различных конкретных планов, таких как Стратегический план на период 2014–2016 годов по обеспечению равенства.

12. Делегация считает, что искоренения гендерного насилия можно достичь только путем борьбы за равенство. Испания учредила систему сбора данных о гендерном насилии, которая рассматривается как модель, и правительство практикует в отношении гендерного насилия политику нулевой терпимости.

13. Важная группа рекомендаций, полученных в 2010 году, имеет отношение к расовой дискриминации и ксенофобии. Как сказала делегация, Испания приняла в ноябре 2011 года Всеобъемлющую стратегию против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Чтобы усовершенствовать сбор данных и официальной статистики об инцидентах и преступлениях, сопряженных с дискриминацией, была составлена Карта дискриминации по стране. Чтобы помочь им в выявлении расистских и ксенофобских инцидентов, была упрочена подготовка служб государственной безопасности. Было также учреждено независимое ведомство с целью содействия жертвам дискриминации по признакам расового или этнического происхождения.

14. Делегация заявила, что центры для содержания мигрантов не являются пенитенциарными учреждениями, и содержание людей в таких центрах всегда производится с судебной санкции и под судебным надзором. В марте 2014 года были также приняты новые правила процедуры, инкорпорирующие ряд гарантий.

15. Автономные города Сеута и Мелилья испытывают неслыханную миграционную нагрузку. Центры временного приема мигрантов, функционирующие в открытом режиме, предоставляют нелегальным иммигрантам и просителям убежища базовые социальные услуги. В порядке реакции на неуклонный рост числа прибытий правительство предпринимает реформы в приемных центрах. Вдобавок для рассмотрения ходатайств об убежище на месте правительство решило учредить в пограничных пунктах Сеуты и Мелильи отделения Службы по делам беженцев.

16. Что касается борьбы против пыток, то делегация напомнила, что Омбудсмен выполняет функцию национального превентивного механизма и в контексте текущей реформы уголовно-процессуального права внесены гарантии против пыток и жестокого обращения.

17. Несмотря на экономический кризис, правительство старается обеспечить доступ к правосудию наиболее уязвимым контингентам, в особенности за счет проекта закона о статуте жертв, который предусматривает глобальный отклик как в правовом, так и в социальном отношении на нужды жертв преступлений и приводит обширный перечень прав жертв.

18. Правительство осознает серьезные издержки экономического кризиса для детей. Уровень детской бедности в Испании был всегда сравнительно высок, но снижение доходов домашних хозяйств в результате экономического кризиса и воздействие безработицы на семьи являют собой то бремя, которое государство пытается смягчить.

19. По праву на обучение делегация отметила, что по сравнению с аналогичными показателями в соседних странах тут относительно высоки инвестиции на одного учащегося в системе публичного образования, соотношение учеников и учителей и доля расходов на публичное образование ребенка. Вдобавок, чтобы снизить уровень раннего школьного отсева, повысить образовательные стандарты в соответствии с международными критериями и повысить возможности учащихся в плане трудоустройства и их предпринимательские навыки в декабре 2013 года был принят Закон об улучшении качества образования (Органический закон № 8/2013).

20. Что касается права на здоровье, то в 2012 году правительство предприняло реформу с целью гарантировать устойчивость национальной системы здравоохранения, в рамках которой иммигрантам, не имеющим документов, медицинская помощь в экстренных ситуациях, в ходе беременности, родов и в послеродовой период, а также лицам в возрасте 18 лет гарантируется на тех же условиях, что и испанским гражданам.

21. В заключение делегация отметила, что Испания имеет передовую правовую и институциональную структуру, но ее реализация требует совершенствования. Для этого необходимо проявить политическую волю – и такая воля наличествует – и добыть необходимые ресурсы, которые из-за финансового кризиса и бюджетных ограничений носят дефицитный характер. Как свидетельство своей политической воли правительство объявило первоначальные меры с целью преодолеть издержки ограничений для наиболее уязвимых категорий, такие как введение 1 января 2015 года налоговой реформы, которая сопряжена с

общим снижением подоходного налога для индивидов, и в частности для налогоплательщиков с низким доходом. Вдобавок социальные расходы, предусматриваемые на 2015 год, составляют 53,9% правительственного бюджета.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

22. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 88 делегаций. Рекомендации, высказанные в ходе диалога, см. в разделе II настоящего доклада.

23. Индонезия оценила роль Испании в поощрении межконфессионального и межкультурного диалога за счет "Альянса цивилизаций", учреждение провинциальных департаментов по преступлениям на почве ненависти и Всеобъемлющую стратегию против расизма.

24. Исламская Республика Иран выразила озабоченность в связи с количеством случаев нарушений прав человека, включая продолжающуюся расовую дискриминацию меньшинств, в особенности мусульман.

25. Ирландия отметила принятие Национальной стратегии по ликвидации насилия в отношении женщин и предпринимаемые шаги по улучшению правовых гарантий для заключенных за счет Закона 2011 года об уголовном производстве.

26. Израиль выразил озабоченность в связи с теми препятствиями, с которыми сталкиваются дети нелегальных иммигрантов в доступе к образованию и здравоохранению, а также связи с чрезмерным применением силы в пограничных районах.

27. Италия одобрила учреждение испанскими властями поста Национального докладчика по вопросу о торговле людьми и поинтересовалась состоянием рассмотрения парламентом Национального плана по правам человека.

28. Япония была обнадежена в связи с тем, что нынешняя администрация по-прежнему придает большое значение правам человека и подумывает о новом национальном плане по правам человека.

29. Иордания одобрила Испанию за ее усовершенствования законодательной структуры, такие как реформа Уголовного кодекса и принятие второго Стратегического плана по вопросам гражданства и интеграции.

30. Кувейт одобрил Испанию за совершенствование ею законодательной структуры за счет кое-каких корректировок с целью гарантировать защиту и поощрение прав человека. Кувейт также признал принятые директивы с целью обеспечить равные возможности.

31. Ливан отметил осуществление Закона об исторической памяти. Он одобрил Всеобъемлющую стратегию против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и учреждение в провинциальных прокуратурах отделений по преступлениям на почве ненависти и дискриминации.

32. Ливия пожелала Испании успехов в ее усилиях с целью обеспечить защиту и поощрение прав человека.

33. Малайзия признала значительные достижения Испании, и в том числе в сфере борьбы с гендерным насилием, а также указала остающиеся вызовы, связанные с издержками экономического кризиса.

34. Мавритания отметила прогресс Испании в борьбе с дискриминацией женщин, защите прав мигрантов и борьбе с расизмом и ксенофобией. Мавритания высоко оценила закон о повышении качества образования.
35. Мексика признала сдвиги по сравнению с первым циклом УПО, включая гендерное равенство в сфере труда, и отметила текущие вызовы, особенно в том что касается экономических, социальных и культурных прав.
36. Черногория отметила, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и Комитет по расовой дискриминации выразили озабоченности в связи с хронической дискриминацией цыганской общины в повседневной жизни.
37. Марокко приветствовало планируемую реформу Уголовного кодекса с целью укрепить борьбу с торговлей людьми, дискриминацией, ксенофобией и расизмом и приверженность Испании диалогу среди цивилизаций.
38. Мьянма с признательностью отметила, что Испания приняла несколько планов и мер к тому, чтобы поощрять и защищать права человека, и добилась прогресса в их осуществлении.
39. Намибия одобрила Испанию за принятие Стратегического плана на 2014–2016 годы по обеспечению равенства возможностей и выразила надежду, что различные вспомогательные планы обеспечат его осуществление.
40. Нидерланды одобрили довершение Плана действий по предпринимательству и правам человека, но по-прежнему испытывали озабоченность в связи с ограниченным улучшением положения дел с предотвращением уголовных правонарушений со стороны сотрудников полиции и с защитой жертв гендерного насилия.
41. Никарагуа приветствовало законодательные, и в том числе уголовно-исполнительные, реформы с целью укрепить защиту прав человека и выразила озабоченность в связи с положением мигрантов в Испании, особенно женщин и детей.
42. Норвегия приветствовала усилия Испании по преодолению неслыханных миграционных нагрузок в Сеуте и Мелилье и задалась вопросом о том, как Испания реагирует на озабоченности по поводу справедливости и эффективности процедур предоставления убежища.
43. Как отметил Пакистан, отрадно, что Испания прилагает усилия по осуществлению рекомендаций, полученных в ходе первого цикла УПО.
44. Панама поздравила Испанию с ратификацией с первого цикла УПО нескольких международных конвенций.
45. Парагвай оценил финансовую поддержку УВКПЧ и открытое приглашение всем специальным процедурам и приветствовал программы по ликвидации дискриминации и гендерного насилия.
46. Филиппины отметили позитивные изменения в борьбе с торговлей людьми и в ликвидации гендерного насилия. Они по-прежнему испытывали озабоченность в связи с предположительной дискриминацией и жестоким обращением в случае несопровождаемых детей-мигрантов, как сообщается механизмами Организации Объединенных Наций.
47. Польша одобрила усилия Испании в плане принятия международных законов и стандартов по правам человека и поправок к Уголовному кодексу в целях борьбы с дискриминацией, расизмом и ксенофобией.

48. Португалия приветствовала решимость Испании в борьбе с насилием в отношении женщин и в поощрении гендерного равенства, отметив принятие Национальной стратегии по ликвидации насилия в отношении женщин.
49. Катар оценил стратегии по поощрению прав детей-инвалидов и прав женщин, учреждение поста Докладчика по вопросу о торговле людьми и участие Испании в "Альянсе цивилизаций".
50. Республика Корея приветствовала учреждение в провинциальных прокуратурах отделений по преступлениям на почве ненависти, учреждение поста Докладчика по вопросу о торговле людьми и включение прав человека в школьные учебные программы.
51. Республика Молдова отметила значительные шаги по борьбе с торговлей людьми и запросила больше информации о подготовке второго плана по борьбе с торговлей людьми в целях сексуальной эксплуатации.
52. Румыния одобрила Испанию за представление промежуточного доклада и отметила, что после мирного перехода страна выстроила динамичную демократию, противостоящую вызовам терроризма и экономического кризиса.
53. Российская Федерация приветствовала усилия правительства по защите прав человека, включая осуществление рекомендаций УПО. Она отметила нарушения прав мигрантов и перенаселенность тюрем.
54. Испанская делегация приветствовала ссылки нескольких делегаций на "Альянс цивилизаций", который по своим истокам является испано-турецкой инициативой, и на План по предпринимательству и правам человека и поблагодарила несколько стран за сотрудничество в его разработке. В ответ на вопросы о дискриминации, расизме и ксенофобии испанская делегация упомянула, что в рамках стратегии по борьбе с расизмом и ксенофобией был разработан ряд мероприятий на предмет их предотвращения и выявления, таких как Ежегодный доклад о расизме и ксенофобии. Укреплены также подготовка, государственные директивы и институциональное сотрудничество.
55. Что касается Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, то, как напомнила делегация, испанская Конституция и законодательство гарантируют права мигрантов. И Испания придерживается позиции Европейского союза на этот счет.
56. Что же касается борьбы с гендерным насилием, то испанская политика основана на поощрении ответственных, единых и устойчивых действий с участием всех публичных учреждений и ассоциаций гражданского общества. В числе мер, принятых за последние пять лет, фигурирует создание Наблюдательного центра по бытовому гендерному насилию, принятие гендерных законов и Международной стратегии на 2013–2016 годы по ликвидации насилия в отношении женщин. Делегация также упомянула усилия по совершенствованию подготовки полицейских работников, специалистов сферы здравоохранения, социальных работников и судебных сотрудников относительно подхода к жертвам. Что касается судебной системы, то делегация напомнила реформу Уголовного кодекса и проект закона о правовом статусе жертв. Испания также работает над повышением рельефности других проявлений насилия, таких как торговля людьми, сексуальная эксплуатация женщин и девочек, калечение женских половых органов и принудительный брак.
57. Касательно миграционной ситуации в автономных городах Сеута и Мелилья делегация заявила, что в отношении возвращения иностранцев, въехавших на испанскую территорию, законом установлены две разные правовые

процедуры. И они обе уважают ряд гарантий, таких как право запроса на международную защиту, предоставление бесплатной правовой помощи, доступ к устным переводчикам и невозвращение в случае беременных женщин в связи с медико-санитарными рисками. Как добавила делегация, иначе обстоит дело в случае операций по недопущению въезда иностранцев в Испанию, которые имели место в ходе пограничных патрулирований в Сеуте и Мелилье. Отказы во въезде были произведены в порядке суверенного права Испании в рамках ее обязательств как члена Европейского союза. Делегация Испании информировала Рабочую группу, что попытки въехать в Испанию через эти границы продолжаются, и они носят массовый и насильственный характер и составляют проблему внутренней безопасности и общественного порядка. При каждой операции власти принимают в расчет принцип соразмерности и уместности и возможность того, что среди соответствующих людей могли бы быть лица, находящиеся в уязвимом положении, которым требуется помощь.

58. Делегация коснулась вопроса, связанного с включением в законопроект о защите общественной безопасности положения с целью скорректировать Закон о миграции. Цель поправки состоит в признании специфики Сеуты и Мелильи с точки зрения их географического положения, пограничного статуса и статуса в плане безопасности. Поправка дебатруется в парламенте, включая и консультации с международными экспертными органами. Поправка, в случае ее принятия, будет соответствовать международным обязательствам касательно доступа к международной защите и невыдворения.

59. Руанда оценила принятые директивы по поощрению равенства возможностей для женщин и законы и директивы в отношении сексуальной эксплуатации детей и подростков и торговли людьми.

60. Сенегал приветствовал предпринятые различные инициативы по осуществлению рекомендаций, сделанных в ходе первого цикла, и особенно в том что касается насилия в отношении женщин, положения сельских женщин, равных возможностей и образования.

61. Сербия с удовлетворением отметила всеобъемлющий национальный доклад Испании и ее сотрудничество с Омбудсменом и другими представителями гражданского общества.

62. Сьерра-Леоне одобрило составление Рамочного протокола о защите жертв торговли людьми и недавнее назначение Национального докладчика по вопросу о торговле людьми.

63. Словакия признала усилия по ликвидации гендерной дискриминации и борьбе с торговлей людьми и запросила больше информации о подготовке прокуроров, работающих в сфере борьбы с расизмом.

64. Словения приветствовала информацию об институциональном укреплении в сфере ненавистнических высказываний и дискриминации и заявленное намерение восстановить меры социальной защиты и помощи для тех, кто больше всего ущемлен финансовым кризисом.

65. Шри-Ланка признала меры по пресечению преступлений на почве ненависти и по борьбе с торговлей людьми и побуждала Испанию подстраховывать права наиболее уязвимых категорий населения за счет адресной социальной помощи и поддержки доходов.

66. Судан приветствовал принятие Стратегического плана на 2014–2016 годы по обеспечению равенства возможностей, Стратегического плана по вопросам

гражданства и интеграции и Стратегии на 2013–2016 годы по ликвидации насилия в отношении женщин.

67. Швеция выразила озабоченность в связи с тем, что Закон об охране общественной безопасности мог бы ограничить способность граждан выступать с публичными протестами и узаконить упрощенные высылки мигрантов, проникающих в Сеуту и Мелилью через границу с Марокко.

68. Швейцария одобрила вовлеченность Испании в борьбу с насилием в отношении женщин. Она также отметила, что эпоха Франко все еще сопряжена с вызовом в политической и социальной жизни страны. Была выражена озабоченность по поводу поведения полиции в ходе мирных протестов.

69. Таиланд приветствовал Стратегию по ликвидации насилия в отношении женщин и призвал Испанию предоставлять жертвам возмещение и помощь. Таиланд побуждал Испанию уважать права человека в отношении мигрантов.

70. Бывшая югославская Республика Македония одобрила учреждение в каждой провинциальной прокуратуре отделений по преступлениям на почве ненависти и реформы Уголовного кодекса 2010 года.

71. Тимор-Лешти приветствовал инициативы по борьбе с торговлей людьми и по поддержке ее жертв и принятие Национальной стратегии по социальной интеграции цыганского населения.

72. Того оценило учреждение во всех провинциальных прокуратурах специальных отделений по преступлениям на почве ненависти и дискриминации. Оно выразило озабоченность в связи с расовой фильтрацией мигрантов, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам.

73. Тринидад и Тобаго одобрило активную международную вовлеченность Испании по правам человека и отметило, что экономический кризис сказывается на способности Испании расширять свое сотрудничество в целях развития.

74. Тунис принял к сведению меры, принятые с первого УПО 2010 года, включая учреждение поста Национального докладчика по вопросу о торговле людьми и специальных отделений по преступлениям на почве ненависти и дискриминации в провинциальных прокуратурах.

75. Турция приветствовала официальные заявления, подчеркивающие мультикультурализм Испании. Турция полагала, что "Альянс цивилизаций" обретает еще большую значимость, и поддержала инициированную Испанией Международную комиссию по отмене смертной казни.

76. Украина одобрила начинания Испании в сфере торговли людьми и преступлений на почве ненависти и принятие Плана по обеспечению равенства возможностей. Украина побуждала Испанию довершить законопроект о защите ребенка.

77. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии одобрило реформы с целью облегчить доступ женщин к правовым услугам и приветствовало позитивные шаги с целью обеспечить свободу религии и убеждений и защиту этнических меньшинств.

78. Соединенные Штаты Америки одобрили поощрение прав лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров (ЛГБТ), усилия по борьбе с торговлей людьми и предпринимаемые шаги по интеграции рома. Они по-прежнему испытывали озабоченность в связи с должностной коррупцией, подрывающей доверие к судебным институтам.

79. Уругвай с удовлетворением отметил шаги по борьбе с торговлей людьми, и побуждал Испанию наращивать свои усилия на тот счет, чтобы уделять детям-жертвам или потенциальным жертвам требуемое особое внимание.
80. Боливарианская Республика Венесуэла признала активное участие Испании в международных правозащитных форумах и в то же время отметила воздействие экономического кризиса на качество жизни испанского народа.
81. Одобрив реформу Уголовного кодекса, Албания задала вопрос по поводу предусмотренной поправки к Уголовному кодексу с целью укрепить защиту жертв гендерного насилия.
82. Алжир одобрил меры против расовой дискриминации и подстрекательства к расовой ненависти. Еще более поощрялись шаги в отношении интеграции мигрантов. Он оценил усиление национальной и европейской координации в отношении торговли людьми.
83. Ангола одобрила ратификацию Испанией большинства правозащитных инструментов. Она оценила ее усилия по соблюдению международных обязательств в отношении прав мигрантов, их семей и инвалидов.
84. Аргентина приветствовала усилия Испании по соблюдению рекомендаций, полученных в ходе ее первого УПО, и одобрила принятие Плана по интеграции учеников и студентов с особыми образовательными потребностями.
85. Армения приветствовала предпринимаемые шаги по борьбе с преступлениями на почве ненависти, по ликвидации расовой дискриминации и по борьбе с торговлей людьми. Армения высоко оценила принятые меры по осуществлению Закона 2007 года об исторической памяти.
86. Австралия побуждала Испанию осуществлять свой второй План по правам человека. Австралия приветствовала поддержку Испанией своего ЛГБТ-сообщества и признала вызовы, связанные с состыковкой пограничной безопасности, иммиграционной политики и правозащитных обязательств.
87. Австрия выразила озабоченность в связи с законопроектом о легализации автоматического возвращения людей, пытающихся пересечь пограничные заграждения в Сеуте и Мелилье. Она отметила, что условия приема в этих городах по-прежнему уступают минимальным стандартам.
88. Азербайджан приветствовал учреждение поста Национального докладчика по вопросу о торговле людьми. Он отметил, что некоторые договорные органы Организации Объединенных Наций выразили озабоченности по поводу наличия проблем, связанных с дискриминацией.
89. Бахрейн приветствовал меры по борьбе с расовой дискриминацией и ксенофобией. Бахрейн одобрил инициативу "Альянса цивилизаций". Бахрейн запросил больше информации о помощи жертвам торговли людьми.
90. Бангладеш оценил соустраительство Испанией "Альянса цивилизаций" и ее усилия по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Он выразил озабоченность по поводу дискриминации мигрантов и рома и по поводу ненавистнических высказываний и ксенофобского дискурса среди политиков.
91. Бенин приветствовал ратификацию Конвенции Совета Европы о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера и создание национального совета жертв преступлений на почве ненависти.
92. Бразилия приветствовала законодательные усовершенствования по правам ребенка в соответствии с рекомендацией, внесенной Бразилией в ходе пер-

вого цикла. Она подтвердила необходимость упрочить защиту прав человека в отношении мигрантов.

93. Делегация Испании ответила на вопросы, поднятые в ходе интерактивного диалога или присланные заранее.

94. Общий закон о правах инвалидов унифицирует существующее законодательство на этот счет и включает актуализацию директив по инвалидности. В период 2012–2013 годов в сфере образования доля людей, получивших нестандартное образовательное попечение, составило 5,3% всех учащихся. Вдобавок Испания уделяет особое внимание доступности университетов для инвалидов, которые также освобождены от сборов и платежей.

95. Что касается цыганского населения, то в предшествующие 40 лет был достигнут значительный социальный прогресс. Например, в сфере начального образования школу посещают почти 100% цыганских детей. Однако Испания все еще бьется над некоторыми вызовами, такими как ранний школьный отсев и сегрегация в некоторых образовательных центрах.

96. В ответ на комментарии делегаций испанская делегация сообщила об усилиях по наращиванию потенциала судей, прокуроров и других работников следственных групп в борьбе с гендерным насилием.

97. В последние годы государство приняло регламентации по поощрению равенства мужчин и женщин в сфере занятости, по стимулированию лучшего баланса между работой и семьей и по разделению ответственности. Принятые в 2014 году меры по борьбе с безработицей имеют особую значимость в силу того, что безработица среди женщин выше, чем среди мужчин.

98. В 2014 году правительство приняло протокол об определенных действиях в отношении прибывающих на испанскую территорию несопровождаемых детей, с тем чтобы улучшить координацию между соответствующими учреждениями и администрациями. В ходе своего пребывания в стране несовершеннолетние, находящиеся под защитой Испании, всегда рассматриваются как законные резиденты. По достижении совершеннолетия они могут возобновить свои виды на жительство и разрешения на работу, если они отвечают условиям, установленным законом, которые носят более благоприятный характер, чем общие положения на этот счет.

99. В близком будущем правительство, как ожидается, примет всеобъемлющий план по борьбе с торговлей людьми в целях сексуальной эксплуатации и разработает протокол по защите жертв торговли людьми, с тем чтобы улучшить координацию действий соответствующих учреждений и администраций.

100. Делегация напомнила, что заключение в режиме строгой изоляции является исключительной мерой, применяемой только за террористические правонарушения, и может быть назначено только судьей или трибуналом мотивированным решением на срок, который является строго необходимым. Этот режим является предметом рассмотрения в рамках реформы уголовно-процессуального закона.

101. В последние годы правительство приняло временные и структурные меры по урегулированию проблем, касающихся ипотечных долгов. Были приняты временные меры по защите лиц, которые в результате кризиса уже не были в состоянии исполнять обязательства по своим ипотечным кредитам на приобретение домов и оказались в уязвимой ситуации. Структурные же меры ввели лимиты на процентные ставки по задолженности и усовершенствовали аукцион-

ные процедуры в случае, если после продажи еще оставались долги, с целью их списания.

102. Болгария оценила недавние ратификации, учреждение совета жертв преступлений на почве ненависти и учреждение поста Докладчика по вопросу о торговле людьми и принятие стратегий по обеспечению равенства возможностей и по борьбе с расизмом.

103. Канада приветствовала Стратегию по ликвидации насилия в отношении женщин и рекомендовала, чтобы стратегия затрагивала и другие формы дискриминации пострадавших женщин из мигрантских и инвалидных общин.

104. Чад приветствовал осуществление предыдущих рекомендаций и напомнил правовые и институциональные структуры для поощрения и защиты прав человека.

105. Чили признало участие гражданского общества в подготовке национального доклада. Оно отметило эффекты кризиса и приветствовало усилия по преодолению его последствий для защиты прав человека.

106. Китай оценил усилия Испании по поощрению равных возможностей для мужчин и женщин, по борьбе с сексуальной эксплуатацией и по медико-санитарной реформе. Китай приветствовал усилия в связи с расовой дискриминацией.

107. Конго одобрило учреждение национального совета жертв преступлений на почве ненависти. Оно отметило улучшение правовой структуры в том, что касается торговли людьми, контрабанды органов и принудительных браков.

108. Коста-Рика подчеркнула усилия Испании по достижению международного упразднения смертной казни и заявила о похвальности ее роли в создании Международной комиссии против смертной казни.

109. Кот д'Ивуар одобрил правозащитные реформы, а именно статью 59-бис Закона об иностранцах, касающуюся торговли людьми (2010 год), и принятие Протокола о защите жертв торговли людьми (2011 год).

110. Куба отметила последствия мер жесткой экономии для правозащитной ситуации. Она призвала Испанию к дальнейшей работе по борьбе с безработицей, бедностью, выселениями, ненавистническими высказываниями и расовой дискриминацией.

111. Кипр приветствовал инициативы по борьбе с торговлей людьми, включая учреждение поста Докладчика, и по ликвидации всех форм дискриминации. Кипр приветствовал усилия по преодолению расизма и по облегчению интеграции иммигрантов.

112. Чешская Республика оценила информацию об осуществлении рекомендаций предыдущего УПО и ответ Испании на некоторые заблаговременные вопросы.

113. Эквадор признал усилия по соблюдению предыдущих рекомендаций, включая ратификацию Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, оценку Плана по правам человека и меры по преодолению экономического кризиса.

114. Египет приветствовал учреждение провинциальных департаментов по преступлениям на почве дискриминации и неизменную приверженность Испании правам женщин. Он признал трудности, проистекающие из финансово-

экономического кризиса, в плане социальной защиты и поощрения прав человека.

115. Эстония подчеркнула приверженность Испании борьбе с торговлей людьми и отведение приоритета устранению насилия в отношении женщин. Эстония поддержала предложение Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) о том, чтобы правительство продолжало усилия по обеспечению прав всех детей на инклюзивное образование.

116. Франция приветствовала учреждение в провинциальных прокуратурах отделений по преступлениям на почве ненависти и планы по борьбе с гендерной дискриминацией. Она отметила безнаказанность за преступления, совершенные в ходе гражданской войны и диктатуры.

117. Габон оценил меры по борьбе с гендерной дискриминацией, и в частности политику в пользу равных возможностей в профессиональной сфере, и усилия по борьбе с насилием в отношении женщин.

118. Германия приветствовала усовершенствования в институциональной структуре и оценила вовлеченность гражданского общества в подготовку национального доклада. Она оценила создание поста Национального докладчика по вопросу о торговле людьми.

119. Гана одобрила различные меры по преодолению преступлений на почве ненависти и дискриминации, торговли людьми, расизма, ксенофобии и гендерного насилия. Она выразила озабоченность в связи с дискриминацией в отношении мигрантов и случаями расистских стереотипов и предрассудков в средствах массовой информации.

120. Греция одобрила ратификацию большинства международных инструментов и текущее сотрудничество со специальными процедурами. Она приветствовала улучшения в правовой структуре в отношении инвалидов.

121. Гватемала приветствовала учреждение в провинциальных прокуратурах отделений по преступлениям на почве ненависти и дискриминации. Она выразила озабоченность по поводу ситуации женщин-мигранток и отсутствием равенства иностранцев перед законом.

122. Гондурас приветствовал учреждение в местных прокуратурах отделений по преступлениям на почве ненависти и дискриминации и новое законодательство в отношении торговли людьми, принудительного брака и насильственных исчезновений.

123. Венгрия отметила многочисленные достижения с первого обзора по Испании, несмотря на экономические и финансовые трудности. Венгрии напомнила, что в 2010 году Испания приняла три рекомендации, которые выдвинула Венгрия, и они осуществляются.

124. Индия приветствовала принятие Стратегии по социальной интеграции цыганского населения. Индия коснулась озабоченностей в связи с практикой заключения в режиме строгой изоляции и побуждала Испанию поделиться информацией об актах этнической фильтрации.

125. Подчеркивая свою приверженность международной нормативной структуре по правам человека, делегация Испании упомянула следующие документы, участницей которых недавно стала Испания: Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах; Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры

сообщений; Конвенция Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (Стамбульская конвенция); и Конвенция Совета Европы о борьбе с торговлей человеческими органами.

126. Делегация подчеркнула, что ее институциональная приверженность была продемонстрирована активной поддержкой и участием Испании в том, что касается УПО и всей работы Совета по правам человека, членом которого Испания была с 2011 по 2013 год. Членство Испании в Совете Безопасности с января 2015 года рассматривается как еще одна возможность поощрять и защищать права человека на многостороннем уровне.

127. Делегация напомнила некоторые из внешнеполитических приоритетов Испании в сфере прав человека, а именно: борьба против смертной казни и поощрение универсального моратория в качестве первого шага к ее отмене; борьба с гендерной дискриминацией и дискриминацией по признаку сексуальной ориентации; право человека на воду и санитарную; права человека в случае инвалидов; предпринимательство и права человека; и правозащитники.

128. Каждая полученная рекомендация будет тщательно изучена, с тем чтобы определить в разумный срок позицию правительства. Делегация заявила, что она воспользуется правом не выражать свою позицию тотчас же, сознавая важность тщательного анализа на тот счет, какие обязательства она могла бы принять.

129. Делегация отметила, что многие из полученных рекомендаций и вопросов проистекают из издержек мер по фискальной корректировке, принятых в целях борьбы с экономическим и финансовым кризисом. Она повторила, что правительство полностью сознает те жертвы, с которыми сопряжены такие меры для многих людей, и оно особенно заботилось о том, чтобы соблюсти принцип необходимости, своевременности, нерегрессии и недискриминации.

130. В заключение делегация подтвердила свою приверженность универсальному периодическому обзору.

II. Выводы и/или рекомендации**

131. Испанией будут рассмотрены следующие рекомендации, и она представит свои ответы в свое время, но не позднее двадцать девятой сессии Совета по правам человека, которая будет проходить с 15 июня по 3 июля 2015 года:

131.1 ратифицировать Международную конвенцию о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ), как рекомендовалось ранее (Индонезия);

131.2 продолжить рассмотрение вопроса о ратификации МКПТМ (Никарагуа);

131.3 подумать о принятии конкретных мер в русле присоединения к Конвенции о правах трудящихся-мигрантов, или МКПТМ (Филиппины);

131.4 рассмотреть возможность ратификации МКПТМ (1990 года) и присоединения к Конвенции о сокращении безгражданства (1961 года) (Эквадор);

** Выводы и рекомендации не редактировались.

- 131.5 подумать о ратификации МКПТМ (Руанда) (Шри-Ланка);
- 131.6 ратифицировать МКПТМ как фундаментальный шаг в русле защиты прав человека в стране (Гватемала);
- 131.7 присоединиться к МКПТМ (Судан);
- 131.8 ратифицировать МКПТМ (Алжир) (Бенин) (Венесуэла (Боливарианская Республика)) (Габон) (Гана) (Гондурас) (Иран (Исламская Республика)) (Кот д'Ивуар) (Парагвай) (Сенегал) (Сьерра-Леоне) (Тимор-Лешти) (Турция);
- 131.9 присоединиться к Конвенции о сокращении безгражданства (Азербайджан) (Парагвай) (Португалия);
- 131.10 поощрять учреждение межведомственного комитета по правам человека, с тем чтобы еще больше улучшить координацию между различными национальными администрациями и повысить эффективность ведомства по правам человека (Италия);
- 131.11 подумать об учреждении межведомственного комитета, ответственного за осуществление международных обязательств по правам человека и среди прочего за координацию составления национальных докладов договорным органам и за организацию страновых визитов специальных процедур Совета по правам человека (Португалия);
- 131.12 учредить высокопоставленную правительственную рабочую группу по правам человека, с тем чтобы облегчить ритмичное взаимодействие и координацию межведомственной работы в области прав человека (Германия);
- 131.13 рассмотреть возможность учреждения системы публично-го мониторинга международных рекомендаций, с тем чтобы облегчить систематизацию и сопровождение рекомендаций договорных органов и механизмов Совета по правам человека (Парагвай);
- 131.14 продолжить передовую практику в виде наличия Национального плана по правам человека путем составления всеобъемлющего плана действий или стратегии (Индонезия);
- 131.15 приступить к разработке нового Национального плана по правам человека и осуществлять Национальную стратегию по ликвидации насилия в отношении женщин (Греция);
- 131.16 подумать о разработке показателей по правам человека в соответствии с предложением УВКПЧ в качестве инструмента для более точной и согласованной оценки национальных правозащитных директив (Португалия);
- 131.17 прилагать особенные усилия по повышению осведомленности о правах человека и распространению их принципов среди своих граждан (Кувейт);
- 131.18 к концу 2016 года произвести оценку предпринимаемых действий в рамках различных стратегических планов по защите женщин и детей (Франция);
- 131.19 интенсифицировать усилия по культивированию национального единства и гармонии, в том числе путем поощрения диало-

га между сообществами разной этнической принадлежности и веры (Малайзия);

131.20 наращивать усилия в рамках "Альянса цивилизаций", с тем чтобы поощрять диалог и сближение между религиями и народами (Марокко);

131.21 рассматривать Карибский бассейн в числе приоритетных географических зон для зарубежных и международных программ сотрудничества в целях развития, которые стали предметом новой приоритизации вследствие предпринятого Испанией "затягивания поясов" перед лицом экономического кризиса (Тринидад и Тобаго);

131.22 продолжать сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в сфере прав человека (Румыния);

131.23 представить свой просроченный доклад Комитету по ликвидации расовой дискриминации (Сьерра-Леоне);

131.24 поощрять более тесное участие гражданского общества в сопровождении рекомендаций Совета по правам человека (Тринидад и Тобаго);

131.25 осуществлять Стратегический план на 2014–2016 годы по обеспечению равенства возможностей с целью устранения остающейся гендерной дискриминации (Черногория);

131.26 продолжать осуществление Стратегического плана на 2014–2016 годы по обеспечению равенства возможностей, с тем чтобы достичь равных возможностей для мужчин и женщин, и в особенности сократить разрыв в оплате труда (Мьянма);

131.27 продолжить осуществление мер, предусмотренных Стратегическим планом на 2014–2016 годы по обеспечению равенства возможностей (Албания);

131.28 продолжить свои усилия по реализации принятых стратегий с целью устранения любой остающейся гендерной дискриминации (Судан);

131.29 продолжить усилия по интеграции гендерного равенства в законы и директивы и выделять достаточные ресурсы на осуществление Закона о всеобъемлющих мерах по защите от гендерного насилия (Сербия);

131.30 подумать о принятии нового законодательства, которое обязывало бы компании выделять женщинам в своих правлениях некоторую квоту мест, не сопряженных с исполнительными полномочиями (Италия);

131.31 продолжать усилия с целью подкрепить доступ женщин к ответственным и руководящим постам (Марокко);

131.32 наращивать участие женщин в процессе принятия решений (Руанда);

131.33 сокращать гендерный разрыв путем поощрения и отслеживания равной представленности женщин на руководящих постах (Сьерра-Леоне);

- 131.34 энергично поощрять участие женщин на руководящих постах как в публичном, так и в частном секторе (Гана);
- 131.35 упрочивать законодательство в сфере расовой дискриминации, расизма и ненависти к иностранцам (Ливан);
- 131.36 еще больше крепить меры, включая существующее законодательство, по предотвращению и преодолению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с ними форм нетерпимости и продолжать совершенствовать национальную статистику (Бразилия);
- 131.37 укреплять антидискриминационное законодательство путем принятия всеобъемлющего закона против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (Кот-д'Ивуар);
- 131.38 удвоить свои усилия по борьбе с современными формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая криминализацию ненавистнических высказываний и всех форм подстрекательства к ненависти и насилию (Малайзия);
- 131.39 совершенствовать антидискриминационную политику за счет законодательства, пресекающего преступления на почве ненависти, расизм, ксенофобию и антисемитизм (Израиль);
- 131.40 продолжать усилия по укреплению работы отделений по преступлениям на почве ненависти и дискриминации (Катар);
- 131.41 крепить принимаемые меры по борьбе с ненавистническими высказываниями (Бахрейн);
- 131.42 принять эффективные меры по обузданию расовой ненависти и религиозной нетерпимости, ненавистнических высказываний и ксенофобских дискурсов (Бангладеш);
- 131.43 делать все возможное, чтобы положить конец ненавистническим высказываниям, основанным на ксенофобии, и прилагать все усилия к тому, чтобы урегулировать это в рамках институтов по всей стране (Ливия);
- 131.44 упрочивать усилия по борьбе с дискриминацией в отношении групп меньшинств в стране, эффективно расследуя и адекватно карая любое поведение, продиктованное расизмом (Намибия);
- 131.45 предоставлять полный доступ к правосудию людям, принадлежащим к расовым и религиозным меньшинствам, пресекать расовую и религиозную фильтрацию и укреплять антидискриминационное законодательство путем принятия всеобъемлющего закона о расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, который охватывал бы ненавистнические высказывания и предусматривал меры по эффективному расследованию и преследованию таких правонарушений (Пакистан);
- 131.46 обеспечить эффективное расследование и надлежащее наказание всякого расистского поведения (Того);

- 131.47 продолжать усиливать борьбу с расовой дискриминацией и нетерпимостью во всех их проявлениях и защищать законные права мигрантов и меньшинств (Китай);
- 131.48 крепить меры против проявлений дискриминации, расизма и ксенофобии в сфере занятости, доступа к жилью и образованию по отношению к иностранцам и меньшинствам (Габон);
- 131.49 принять меры с целью положить конец этнической и расовой фильтрации и всем формам расовой дискриминации (Гана);
- 131.50 принять эффективные меры с целью положить конец этнической и расовой фильтрации (Индия);
- 131.51 пресекать дискриминационное поведение со стороны работников правоохранительных органов и обеспечивать эффективное расследование и адекватное наказание любого неправомерного поведения, продиктованного расовыми мотивами (Иран (Исламская Республика));
- 131.52 принять законодательные, судебные и административные меры с целью обеспечить право на эффективные средства правовой защиты каждому, кто утверждает, что он был подвергнут пыткам или другим видам жестокого обращения, и предусмотреть необходимую административную и судебную структуру с целью предотвращения безнаказанности сотрудников, обвиняемых в таких преступлениях (Нидерланды);
- 131.53 принять законодательные, судебные и административные меры с целью обеспечить эффективные средства защиты в связи с пытками и жестоким обращением и укрепить свою структуру для преследования таких преступлений (Австралия);
- 131.54 обеспечить тщательное расследование утверждений о чрезмерном применении силы со стороны своих собственных служб безопасности и национальной гвардии (Израиль);
- 131.55 обеспечить, чтобы все утверждения о пытках или жестоким обращении со стороны служб безопасности безотлагательно подвергались беспристрастному и независимому расследованию обычной гражданской юстицией, и обеспечить, чтобы жертвы получали компенсации (Франция);
- 131.56 обеспечить эффективный мониторинг процедур задержания и заключения со стороны правоохранительных органов (Польша);
- 131.57 создать механизм контроля полицейских ведомств на предмет признаков возможных пыток и жестокого обращения со стороны отдельных сотрудников (Германия);
- 131.58 разработать дальнейшие конкретные, содержательные практические меры и механизмы, которые позволяли бы эффективно предотвращать любое жестокое обращение со стороны полиции и тюремных надзирателей, включая возможность пересмотра практики содержания в режиме строгой изоляции (Венгрия);

- 131.59 упразднить содержание в режиме строгой изоляции и обеспечить всем подозреваемым, содержащимся под стражей в полиции, быстрый и незамедлительный доступ к адвокату (Иран);
- 131.60 пересмотреть режим содержания в режиме строгой изоляции, дабы обеспечить соблюдение международного правозащитного права (Ирландия);
- 131.61 упразднить применение содержания в режиме строгой изоляции и пыток и обеспечить всем подозреваемым, содержащимся под стражей в полиции, незамедлительный доступ к адвокату с момента их задержания (Пакистан);
- 131.62 пересмотреть содержание в режиме строгой изоляции, обеспечив, чтобы при задержании не откладывался доступ к правовой помощи, чтобы задержанные имели возможность приватно общаться с адвокатом по своему собственному выбору и чтобы их в течение 72 часов доставляли к судье (Австрия);
- 131.63 рассмотреть соответствие своего антитеррористического законодательства, допускающего содержание в режиме строгой изоляции, международным правозащитным стандартами и подумать об упразднении режима строгой изоляции (Чешская Республика);
- 131.64 принять национальную стратегию по улучшению условий в пенитенциарной системе (Российская Федерация);
- 131.65 крепить меры по ликвидации насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие (Франция);
- 131.66 продолжать свои усилия по борьбе с гендерным насилием, в частности в отношении женщин-инвалидов, посредством эффективного осуществления Национальной стратегии на 2013–2016 годы по ликвидации насилия в отношении женщин (Малайзия);
- 131.67 принимать все необходимые меры к тому, чтобы ликвидировать гендерное насилие, включая насилие в отношении женщин-иностранок, и оценить функционирование соответствующих специализированных судов в этом отношении (Намибия);
- 131.68 продолжать свои усилия по искоренению гендерного насилия и обеспечивать продвижение женщин на руководящие посты во всех секторах (Республика Корея);
- 131.69 продолжить принятие всякого рода законодательных и исполнительных мер против гендерного насилия, уделяя особое внимание жертвам-мигрантам (Шри-Ланка);
- 131.70 крепить свою программу защиты от сексуального и сексистского насилия с акцентом на наличие, доступность и добротность мер защиты и обеспечить полное пользование сексуальными и репродуктивными правами (Швейцария);
- 131.71 провести оценку препятствий, с которыми сталкиваются жертвы гендерного насилия в связи с получением эффективной защиты, правосудия и возмещения, и причин, которые мешают им подать жалобу (Нидерланды);

- 131.72 провести оценку функционирования специализированных судов по делам о насилии в отношении женщин, выявлять и поощрять передовой опыт (Ирландия);
- 131.73 обеспечить эффективную подготовку судебных органов, занимающихся расследованием случаев гендерного насилия (Словакия);
- 131.74 обеспечить, чтобы все судебные органы, проводящие расследования гендерного насилия, получали специализированную подготовку, с тем чтобы соблюдать требования Органического закона о всеобъемлющих мерах защиты от гендерного насилия (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 131.75 принять новый законопроект о внесении в Уголовный кодекс поправок по проблемам гендерного насилия, торговли людьми, сексуальной эксплуатации и принудительного брака (Украина);
- 131.76 культивировать тесное сотрудничество между министерствами здравоохранения, юстиции и внутренних дел за счет официального механизма по борьбе с гендерным насилием и обеспечить надлежащую подготовку сотрудников судебных, правоохранительных и других органов по всем формам гендерного насилия и дискриминации (Соединенные Штаты Америки);
- 131.77 крепить меры по борьбе с насилием в отношении женщин (Тимор-Лешти);
- 131.78 в полной мере осуществлять Национальную стратегию по ликвидации насилия в отношении женщин (2013–2016 годы) (Австралия);
- 131.79 применять более строгие меры по борьбе с насилием в отношении женщин в порядке реализации Национальной стратегии на 2013–2016 годы по ликвидации насилия в отношении женщин (Куба);
- 131.80 крепить меры по борьбе с бытовыми и другими формами гендерного насилия (Азербайджан);
- 131.81 крепить меры по борьбе с насилием в отношении женщин, и особенно с бытовым насилием (Франция);
- 131.82 обеспечить выделение адекватных ресурсов на осуществление Органического закона 1/2004 о мерах защиты от гендерного насилия, уделяя особое внимание ее доступности за счет национального плана действий (Чили);
- 131.83 удвоить усилия по пресечению насилия в отношении женщин и детей, и особенно из числа инвалидов (Гана);
- 131.84 продолжать усилия по поощрению прав детей, в особенности детей-мигрантов и жертв сексуального насилия и надругательств (Украина);
- 131.85 эффективно бороться с насилием в отношении детей в результате сексуальных надругательств над несовершеннолетними (Иран (Исламская Республика));

- 131.86 наращивать усилия по борьбе с незаконным обращением и насилием в отношении детей, включая сексуальные надругательства (Российская Федерация);
- 131.87 продолжать совершенствовать борьбу с торговлей людьми (Ливан);
- 131.88 наращивать международное и региональное сотрудничество в связи с проблемой торговли людьми (Катар);
- 131.89 продолжать борьбу с торговлей людьми (Румыния);
- 131.90 совершенствовать используемые процедуры для идентификации жертв и удовлетворения особых потребностей детей – жертв торговли людьми (Албания);
- 131.91 и впредь принимать меры по борьбе с торговлей людьми (Армения);
- 131.92 как можно скорее осуществить новый план по борьбе с торговлей людьми в целях сексуальной эксплуатации (Австралия);
- 131.93 продолжать свои усилия по борьбе с торговлей людьми в целях сексуальной эксплуатации и подумать о составлении новой версии всеобъемлющего плана по борьбе с торговлей людьми в целях сексуальной эксплуатации (Франция);
- 131.94 укрепить усилия по поощрению транспарентной политической системы путем рационализации судебных процедур с целью оперативного расследования и преследования коррупции (Соединенные Штаты Америки);
- 131.95 разобрать реформу системы национальной юстиции начала 2014 года, в особенности, с целью обеспечения и правоприменения принципа универсальности международного правозащитного права (Германия);
- 131.96 подумать о принятии принципа реституционного правосудия в сочетании с альтернативным наказанием в системе ювенальной юстиции (Индонезия);
- 131.97 продолжить осуществление Закона об исторической памяти, несмотря на экономический кризис (Ливан);
- 131.98 разработать всеобъемлющую и инклюзивную стратегию по преодолению прошлого, основанную на правах жертв и обязанностях государства, а именно правосудие, возмещение и гарантии неповторения (Швейцария);
- 131.99 продолжить свои усилия по преодолению исторических несправедливостей и защите прав жертв таких несправедливостей как на национальном, так и на международном уровнях (Армения);
- 131.100 использовать компаративные исследования для преодоления вызовов, выдвигаемых расследованием преступлений по международному праву, совершенных в ходе гражданской войны и режима Франко, в русле рекомендаций Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению и гарантиям неповторения (Чили);

- 131.101 принять все необходимые меры с целью обеспечить, чтобы дела о насильственных исчезновениях разбирались только гражданскими, а не специальными судами, такими как военные суды (Ливия);
- 131.102 принять законодательные или иные необходимые меры к тому, чтобы установить определение жертвы совместимым образом с пунктом 1 статьи 24 Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (МКЗЛНИ) и обеспечить, чтобы любое лицо, понесшее прямой вред в результате насильственного исчезновения, могло получить всю компенсацию и возмещение, даже если не было возбуждено уголовное разбирательство (Панама);
- 131.103 полностью преодолеть проблему насильственных исчезновений в тесном сотрудничестве с правозащитными механизмами (Республика Корея);
- 131.104 принять соответствующие законодательные или судебные меры с целью криминализации насильственных исчезновений в соответствии с положениями МКЗЛНИ и поощрять изменения во внутреннем правопорядке, которые позволяли бы тщательно и беспристрастно расследовать насильственные исчезновения (Аргентина);
- 131.105 обеспечить, чтобы минимальный брачный возраст не допускал ранних браков (Сьерра-Леоне);
- 131.106 устранять детские браки и повысить минимальный брачный возраст на предмет исключительных обстоятельств (Азербайджан);
- 131.107 гарантировать меньшинствам, и в том числе мусульманам, полное уважение на практике права на отправление культа (Иран (Исламская Республика));
- 131.108 декриминализовать диффамацию и перенести ее в гражданский кодекс в соответствии с международными стандартами (Эстония);
- 131.109 укрепить приверженность правительства обеспечению основных прав на свободу выражения мнений, мирных собраний и ассоциации и продолжать свое сотрудничество с гражданским обществом, и в частности с правозащитными организациями, инвестируя дальнейшие усилия в создание благоприятной среды для членов организаций гражданского общества (Сербия);
- 131.110 избегать любых законодательных поправок, которые несоразмерно ограничивали бы осуществление права на свободу собраний (Швеция);
- 131.111 обеспечить корректировку Закона об общественной безопасности, с тем чтобы он не ограничивал свободу выражения мнений и право на мирные собрания (Чили);
- 131.112 принять меры с целью обеспечить, чтобы все законодательство, и в особенности законы, касающиеся права всех лиц на мирные собрания и демонстрации, подкрепляли международные правозащитные обязательства (Коста-Рика);

- 131.113 обеспечить полное пользование правами на свободу собраний и свободу выражения мнений, облегчать проведение мирных митингов, пересмотреть законы или воздерживаться от принятия новых законов, которые устанавливали бы ненадлежащие ограничения и помехи в отношении осуществления свободы собраний и свободы выражения мнений (Чешская Республика);
- 131.114 принять законодательство, определяющее необходимость и соразмерность применения силы полицией в ходе акций протеста гражданского населения (Российская Федерация);
- 131.115 повышать осведомленность служб безопасности об уважении прав человека в ходе демонстраций с целью обеспечить право на мирные собрания и свободу выражения мнений и ассоциации (Швейцария);
- 131.116 наращивать меры по повышению трудоспособности и доступа к занятости, особенно среди молодежи, и обеспечивать ей равные возможности (Малайзия);
- 131.117 делать больший акцент на занятость, и особенно на снижение уровня безработицы среди молодежи (Китай);
- 131.118 преодолевать молодежную безработицу и эффективно преодолевать существующую дискриминацию в отношении мигрантов с точки зрения условий их труда и требований, регулирующих доступ к занятости (Иран (Исламская Республика));
- 131.119 обеспечивать правоприменение законов, касающихся дискриминации в сфере труда и занятости, и наличие у членов общины рома тех же инклюзивных средств правовой защиты, заработной платы и условий труда, что и у других (Соединенные Штаты Америки);
- 131.120 полностью обеспечивать безопасность и экономические и социальные права трудящихся-мигрантов, и в том числе лиц с неурегулированным статусом (Бангладеш);
- 131.121 разобрать и модифицировать в свете рекомендаций настоящего обзора те меры, которые могут препятствовать доступу мигрантов, и в частности женщин и детей, к основным правам, таким как здоровье, образование и жилье (Никарагуа);
- 131.122 провести оценку воздействия любых негативных последствий бюджетных корректировок для всеобщего доступа к здравоохранению и образованию, и в частности их издержек для уязвимых категорий, таких как мигранты, женщины, инвалиды, престарелые и дети (Норвегия);
- 131.123 произвести систематическую оценку издержек мер жесткой экономии для наиболее уязвимых социальных категорий, и особенно детей (Алжир);
- 131.124 подумать о приоритизации мер с целью смягчить издержки экономического кризиса (Шри-Ланка);
- 131.125 предпринять шаги с целью обеспечить, чтобы принимаемые меры жесткой экономии не оборачивались негативным воздействием на экономические, социальные и культурные права, и осо-

бенно на права на достаточное жилье, здоровье, питание и образование (Бразилия);

131.126 любые меры жесткой экономии, принимаемые правительством, должны носить минимальный, временный, соразмерный и недискриминационный характер и принимать во внимание потребности беднейших и наиболее обездоленных граждан (Египет);

131.127 возобновить меры социальной защиты и попечения в отношении наиболее обездоленных людей, затронутых международным экономическим и финансовым кризисом (Куба);

131.128 возобновить как можно скорее меры социальной защиты и попечения в отношении тех, кто больше всего затронут тяжкими последствиями кризиса (Венесуэла (Боливарианская Республика));

131.129 восстанавливая меры социальной защиты и помощи, отводить приоритет улучшению положения тех, кто живет в условиях острой бедности (Словения);

131.130 продолжать усилия с целью в полной мере обеспечить экономические и социальные права всем уязвимым категориям, включая иммигрантов и инвалидов (Республика Корея);

131.131 продолжать действия с прицелом на правоприменение доступа уязвимых категорий, включая мигрантов вне зависимости от их миграционного статуса, к медико-санитарным услугам и правовой помощи (Республика Молдова);

131.132 провести реформы по защите экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие и искоренение бедности, борьбу с безработицей и социальным неравенством (Пакистан);

131.133 подумать о принятии всеобъемлющей политики по преодолению принудительных выселений владельцев, которые уже не могут выплачивать свои ипотечные кредиты (Словакия);

131.134 стимулировать соответствующий законодательный обзор с целью поощрять соглашения между индивидами и финансовыми учреждениями во избежание выселений (Венесуэла (Боливарианская Республика));

131.135 подумать о принятии всеобъемлющих мер, дающих адекватные гарантии защиты прав мигрантов, в частности в отношении права на жилье (Эквадор);

131.136 обеспечивать всем лицам без дискриминации доступ к медико-санитарному обслуживанию и эффективному медицинскому страхованию (Таиланд);

131.137 обеспечивать всем лицам, проживающим в Испании, вне зависимости от их административного статуса медико-санитарное страхование (бывшая югославская Республика Македония);

131.138 обеспечивать без дискриминации всем лицам, проживающим в Испании, включая мигрантов с неурегулированным статусом, доступ к базовому медико-санитарному обслуживанию и медицинской помощи (Уругвай);

- 131.139 разобрать реформы здравоохранения с целью обеспечить мигрантам медико-санитарные услуги (Индия);
- 131.140 облегчить детям, принадлежащим к наиболее уязвимым категориям, доступ к медико-санитарным услугам и образованию (Алжир);
- 131.141 подумать о включении в школьную программу просвещения по сексуальному и репродуктивному здоровью (Словения);
- 131.142 продолжать усилия по увеличению бюджета на образование с целью обеспечить преподавателям адекватное вознаграждение и принять необходимые меры к тому, чтобы гарантировать качественное образование на равных условиях вне зависимости от этнического происхождения, гендерной принадлежности и инвалидности учащихся (Мексика);
- 131.143 защищать сектор начального школьного образования путем поддержания его адекватных и надлежащих бюджетных ассигнований (Бахрейн);
- 131.144 продолжать свои усилия по сокращению раннего отсева из сферы образования и профессионально-технической подготовки (Мьянма);
- 131.145 принять необходимые меры по снижению уровня раннего школьного отсева (Турция);
- 131.146 и впредь предпринимать действия с целью гарантировать всем детям в стране, включая детей мигрантов, равный доступ к качественному базовому образованию (Филиппины);
- 131.147 обеспечить равные образовательные возможности детям мигрантов и, в особенности, детям из числа рома (Польша);
- 131.148 продолжать усилия с целью гарантировать всем детям, включая детей, принадлежащих к числу меньшинств, или детей иммигрантов, право на инклюзивное образование (Сенегал);
- 131.149 принять меры по дальнейшему улучшению доступа к образованию детей с иммигрантской предысторией (Индия);
- 131.150 принять необходимые меры с целью улучшить доступ детей, принадлежащих к числу меньшинств, и детей из иммигрантских семей к образованию, а также разработать программы с целью снизить уровень школьного отсева (бывшая югославская Республика Македония);
- 131.151 разработать необходимые инициативы по предотвращению и преодолению любой школьной сегрегации учащихся-цыган (Венесуэла (Боливарианская Республика));
- 131.152 обеспечить, чтобы все инвалиды пользовались защитой от дискриминации и имели доступ к равным возможностям вне зависимости от степени их инвалидности (Иордания);
- 131.153 наладить широкую защиту инвалидов от отказа инвалидам в правах на инфраструктуру и в равных правах (Ливия);
- 131.154 и впредь принимать меры к тому, чтобы обеспечить полное участие гражданского общества, представляющего инвалидов, в

текущих процессах реформ Гражданского кодекса и гражданского процессуального права в том, что касается проблематики правоспособности, в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов (Мексика);

131.155 интенсифицировать свои усилия по дальнейшему улучшению ситуации в плане защиты прав инвалидов (Кипр);

131.156 обеспечить, чтобы инвалиды имели право голоса (Гана);

131.157 предпринять дальнейшие действия с целью обеспечить полное участие инвалидов в политической и общественной жизни страны и их доступ к равным возможностям (Греция);

131.158 продолжить и крепить усилия с прицелом на полную интеграцию цыганской общины и других меньшинств (Черногория);

131.159 осуществлять Национальную стратегию по социальной интеграции общины рома ради достижения целей, предусмотренных для их социального сообщества (Албания);

131.160 упрочить усилия по борьбе с дискриминацией контингента рома, с тем чтобы улучшить их доступ к образованию, жилью, здравоохранению и занятости (Индия);

131.161 наращивать меры к тому, чтобы искоренять дискриминацию иммигрантского контингента и улучшать положение цыган и их интеграцию в испанское общество (Азербайджан);

131.162 и впредь крепить сотрудничество со странами происхождения, транзита и назначения в преодолении нелегальной миграции (Таиланд);

131.163 эксплицитно гарантировать негражданам равные права перед законом (Израиль);

131.164 обеспечить негражданам равное обращение перед законом (Гондурас);

131.165 соблюдать право индивидов на консульский доступ (Индия);

131.166 принять эффективные меры к тому, чтобы стабилизировать ситуацию в сфере прав мигрантов, и в том числе положить конец практике несанкционированной принудительной репатриации мигрантов (Российская Федерация);

131.167 крепить меры к тому, чтобы обеспечить полное пользование правами мигрантов и расследование и наказание всех заявлений с подстрекательством к ненависти и других актов дискриминации против них, в частности со стороны сотрудников полиции, судебных и пенитенциарных органов, а также со стороны иммиграционных служб (Аргентина);

131.168 продолжить свои усилия с целью обеспечить обращение с мигрантами и просителями убежища в соответствии с надлежащими международными стандартами (Япония);

131.169 продолжать свои усилия по защите прав мигрантов и предоставлять адекватное финансирование политики по интеграции мигрантов (Иордания);

- 131.170 принять дальнейшие меры по упрочению прав мигрантов как с урегулированным, так и с неурегулированным статусом (Турция);
- 131.171 принимать меры к тому, чтобы, когда речь идет о мигрантах и других уязвимых лицах, все предпринимаемые действия были сопряжены с уважительным отношением к гарантиям и защитным мерам, установленным по международным правозащитным инструментам (Коста-Рика);
- 131.172 принять более подходящие меры к тому, чтобы улучшать интеграцию мигрантов в общество и искоренять бедность среди уязвимых контингентов, и особенно детей (Ангола);
- 131.173 обеспечивать соблюдение процессуальных гарантий, включая доступ мигрантов, уличенных в неправомерном въезде на территорию автономных городов, к адвокату и устному переводчику (Израиль);
- 131.174 обеспечить, чтобы все мигранты, находящиеся в заключении, имели доступ к основным услугам и адекватным условиям жизни (Канада);
- 131.175 еще больше крепить защиту прав и достоинства иностранцев, когда они подвергаются процедурам проверки личности или высылки (Тунис);
- 131.176 обеспечить оперативное расследование утверждений о ненадлежащем обращении служб безопасности с мигрантами на границе, с тем чтобы обращение с ними производилось в соответствии с международными правозащитными обязательствами (Канада);
- 131.177 обеспечить доступ к эффективным процедурам предоставления убежища в русле международного права и уважение в рамках миграционных директив принципа невыдворения и законодательства Европейского союза (Норвегия);
- 131.178 обеспечить доступ к эффективным процедурам предоставления убежища в русле международного права и обеспечить, чтобы миграционные директивы полностью уважали принцип невыдворения и шли в русле законодательства Европейского союза (Швеция);
- 131.179 полностью уважать принцип невыдворения и обеспечивать тем, кто бежит от нарушений прав человека, эффективный доступ к процедурам убежища (Уругвай);
- 131.180 разобрать нынешнюю практику депортации применительно к мигрантам в Сеуте и Мелилье, а также предлагаемую поправку к испанскому Закону о национальной безопасности с целью обеспечить право индивида на поиск убежища (Австрия);
- 131.181 обеспечить, чтобы испанская правовая структура в отношении мигрантов, беженцев и просителей убежища, в особенности применительно к автономным городам Сеута и Мелилья, соотносилась с ее международными правозащитными обязательствами, включая процессуальные гарантии (Канада);

131.182 обеспечить, чтобы Закон об иммиграции и предлагаемые поправки к нему, и самое важное – положения, касающиеся упрощенного возвращения мигрантов и беженцев без надлежащего разбирательства, соответствовали принципу невыдворения и запрещению бесчеловечного и унижающего достоинство обращения (Чешская Республика);

131.183 принять соответствующие меры с целью обеспечить, чтобы рамочный протокол по защите детей-мигрантов соотносился с международными стандартами и чтобы он эффективно осуществлялся и отслеживался (Филиппины);

131.184 принять законодательные меры с целью укрепить защиту несопровождаемых несовершеннолетних иностранцев (Иран (Исламская Республика));

131.185 принять законодательные и административные меры к тому, чтобы лучше защищать несопровождаемых детей-мигрантов (Того);

131.186 принять законодательные меры к тому, чтобы укрепить защиту несопровождаемых несовершеннолетних иностранцев (бывшая югославская Республика Македония);

131.187 принять соответствующие к тому, чтобы соблюдать международные стандарты и принцип наилучших интересов ребенка в случаях репатриации несопровождаемых детей, и принять законодательные меры к тому, чтобы не позволить им стать жертвами торговли людьми (Гондурас);

131.188 довершить разработку Национального плана действий по предпринимательству и правам человека в целях осуществления Руководящих принципов Организации Объединенных Наций по предпринимательской деятельности в аспекте прав человека (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

131.189 способствовать во взаимодействии с заинтересованными субъектами гражданского общества реализации инициатив по разработке международного юридически обязывающего инструмента по транснациональным корпорациям и правам человека в рамках Совета по правам человека с учетом того, что проблема корпораций является одним из шести испанских внешнеполитических приоритетов в сфере прав человека (Эквадор).

132. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Они не должны рассматриваться как одобренные Рабочей группой в целом.

Приложение

[English only]

Composition of the delegation

The delegation of Spain was headed by Mr. Ignacio Ybáñez, Secretary of State for Foreign Affairs and composed of the following members:

- Mrs. Ana María Menéndez, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission of Spain to the Office of the United Nations and International Organizations in Geneva;
- Mr. Javier Sanabria, Director General for the United Nations and Human Rights, Ministry of Foreign Affairs and Cooperation;
- Ms. Cristina Fraile, Director of the Office of Human Rights, Ministry of Foreign Affairs and Cooperation;
- Mr. Jorge Vazquez, Technical Advisor of the Cabinet of the Secretary of State for Foreign Affairs, Ministry of Foreign Affairs and Cooperation;
- Mr. Javier Gómez de Agüero, Advisor of the Secretariat of State for Justice, Ministry of Justice;
- Ms. Eugenia Hernández, Advisor to the Directorate General for International Legal Cooperation and Relations with the Confessions, Ministry of Justice;
- Ms. Almudena Darias de las Heras, Assistant Deputy Director General for Justice Affairs in the EU and International Organisations, Ministry of Justice;
- Ms. Laura Fernández Castro, Advisor of the Cabinet of the Under-Secretary for Economy and Competitiveness, Ministry of Economy and Competitiveness;
- Mr. Pascual Tomás, Counsellor for Financial Affairs, before the Office of the United Nations and International Organizations in Geneva, Ministry of Finance and Public Administration;
- Mr. Joaquín Támara, Deputy Director General, Office for Asylum, Ministry of the Interior;
- Mr. Juan Carretero, Advisor to the Cabinet of the Secretary of State for Security, Ministry of Interior;
- Mr. Francisco González Pacheco, Assistant Deputy Director General for International Relations, Immigration and Aliens, Ministry of Interior;
- Ms. Teresa Udaondo, Technical Advisor for Multilateral Organizations, Ministry of Education, Culture and Sports;
- Ms. Valle Ares, Advisor of the Cabinet of the Secretary of State for Parliamentary Relations, Ministry of the Presidency;
- Mr. Rubén Moreno, Secretary General for Health and Consumption, Ministry of Health, Social Services and Equality;
- Mr. Ignacio Sola, Deputy Director General for Equal Treatment and Non-Discrimination, Ministry of Health, Social Services and Equality;

- Mr. Luis Angel Redondo, Counsellor, Permanent Mission of Spain to the Office of the United Nations and International Organizations in Geneva;
 - Mr. Vicente Cacho, First Secretary, Permanent Mission of Spain to the Office of the United Nations and International Organizations in Geneva.
-